

progress-committee1

1) 「Oo」(はい) と 「Hindi」(いいえ) を覚えよう

Oo

言い方：オォ

意味：はい

Opo

言い方：オポ

意味：はい（丁寧な表現）

「Po」(ポ) または 「Ho」(ホ) がついたセンテンスは敬意表現になります。

Hindi

言い方：ヒンディ

意味：いいえ

「Hindi」は英語で言うところの「Not」の意味でも使います。

Hindi po

言い方：ヒンディ ポ

意味：いいえ（丁寧な表現）

2) タガログ語の挨拶

Magandang umaga po

言い方：マガンダン ウマガ ポ

意味：おはようございます

Magandang tanhali po

言い方：マガンダン タンハリ ポ

意味：こんにちは（正午～午後2時まで）

Magandang hapon po

言い方：マガンダン ハーポン ポ

意味：こんにちは（午後2時～午後6時まで）

Magandang araw po

言い方：マガンダン アラウ ポ

意味：こんにちは（いつでも使えます）

Magandang gabi po

言い方：マガンダン ガビ ポ

意味：こんばんは（午後6時以降）

最後にある「Po」（ポ）は丁寧な表現に使う単語ですので
友達同士で挨拶を交わす場合は言わなくても構いません。

最初の「Maganda」（マガンダ）と言うのは美しいと言う意味になります。

umaga（朝）Tanhali（正午）Hapon（午後）Gabi（夜）

3) 「Ako」（私）「Ikaw」（あなた）「Siya」（彼・彼女）

ako

言い方：アコ

意味：私

ko

言い方：コ

意味：私の

akin

言い方：アキン

意味：私の

tayo

言い方：ターヨ

意味：私たち（私とあなた）

kami

言い方：カミ

意味：私たち（3人以上）

ikaw

言い方：イカウ

意味：あなた

mo

言い方：モ

意味：あなたの

ka

言い方：カ

意味：あなたは

kita

言い方：キタ

意味：あなたは私の～です

kayo

言い方：カヨ

意味：あなた方

siya

言い方：シャ

意味：彼/彼女

silá

言い方：シラ

意味：彼らたち/彼女たち

niya

言い方：ニヤ

意味：彼の/彼女の

ninyo / inyo

言い方：ニニョ/イニョ

意味：あなた方

文法で言う「人称代名詞」ですね。

4) 「Mahal kita」(あなたを愛しています)

Mahal kita

言い方：マハル キタ

意味：愛しています

「愛している」って言う時には

「I Love you」「Love you」って英語を使われる方が多いと思います。

でもやっぱりフィリピン人に自分の気持ちを伝えるには、タガログ語の方がいいと思います。

Mahal kita の発展系の言葉として

Mahal na mahal kita

言い方：マハル ナ マハル キタ

意味：すごく愛してる

(同じ単語を繰り返すことでその単語の意味を強調)

Mahal kita talaga

言い方：マハル キタ タラガ

意味：本当に愛してる

Mahal kita mula sa puso ko

言い方：マハル キタ ムラ サ プソ コ

意味：心から愛しています

Mahal kita walang iba

言い方：マハル キタ ワラン イバ

意味：あなたを愛してる 他にはいない

Mahal kita だけではなくて、それに続く言葉をつけて使うといいと思います。

Q. 『mahal kita』 とかはよく聞くけど 『in love』 の場合は
何故 『in love ako sa iyo』 なの？ 『in love kita』 とは言わないの？

A. 本来なら動詞の活用形によって変わるとか書くべきかも知れませんが、
今回はわかり易い解説に努めます。

『mahal』 とは元々は価値が高い事を言います。

それで自分の気持ちが高い人＝愛してる人＝『mahal』 なわけです。

ここで間違えてはいけないのは『愛してる』ではなく『愛する人』なのです。

だから『mahal ko』は『私の愛する人』って事になります。

よって『mahal kita』は直訳すれば『あなたは私の愛する人』となり
通常は『愛してる』と言う表現になるわけです。

『kita』は本来は『ko(私の)ikaw(あなたは)』が短くなったものです。

『ikaw』はほとんど文章の頭にのみ使われ文中は『ka』と表現されます。

ですから『あなたは私の〇〇です』には『〇〇 kita』となるわけです。

ここからが本題ですが、『mahal』に相当する英語であれば
『in love』ではなく『love』(愛, 愛する人)(in は付けない)になります。

『mahal kita』に相当するのは『love kita』となるわけです。

『in love』とする場合は、『in love ako sa iyo』となり
これこそ直訳通り『私はあなたを愛してる』となるわけで

それに相当するのは『mahal』の動詞形である

『nagmamahal』(magmahal の未完了形)を使って『nagmamahal ako sa iyo』となりますが

実際は『私は』と強く表現する文章になりますので

『あなた』を強く表現する『mahal kita』が多用されます。

タガログはこの強く表現する部分をフォーカスと言い
フォーカスをあてる部分によって動詞の形が変化します。

『(私は)あなたを愛してます』

『mahal kita』(マハル キタ)

『love kita』(ラブ キタ)

『(あなたは)私を愛してますか?』

『mahal mo ba ako?』(マハル モ バ アコ?)

『love mo ba ako』(ラブ モ バ アコ?)

『私は(あなたを)愛してます』

『nagmamahal ako sa iyo』(ナグママハル アコ サヨ)

『in love ako sa iyo』(インラブ アコ サヨ)

『あなたは(私を)愛していますか?』

『nagmamahal ka ba sa akin?』(ナグママハル カ バ サアキン?)

『in love ka ba sa akin』(インラブ カ バ サアキン?)

5) 「**Sino**」(誰が)「**Saan**」(どこで)「**Ano**」(何を)「**Bakit**」(なぜ)
「**Paano**」(どうやった)

タガログ語の 5 W 1 H のご紹介です。

「When、Who、Where、What、Why、How?」

「いつ・誰が・どこで・何を・何故・どうやった?」

英語	日本語	フィリピン語 (言い方)
When	いつ	Kailan (カイルン)
Who	誰が	Sino (シノ)
Where	どこで	Saan (サアアン)
What	何を	Ano (アノ)
Why	何故	Bakit (バキット)
How	どうやった	Paano (パアアノ)

この単語を押さえておくと、タガログ語で文を作る時、「相手にわかりやすく説明出来るタガログ語の文章が出来ます」。

6) 「**Ang babae ay syota ko**」(その女性は私の恋人です)

Ang babae ay syota ko

言い方: アン ババエ アイ ショータ コ

意味: その女性は私の恋人です

Babae = 女性 Lalaki (ララキ) = 男性 Syota = 恋人

Ang = 「その・・・」「あの・・・」「例の・・・」

名詞 (人名以外) が主語の場合、その前に冠詞 ang がつきます

Ang babae ay Asawa ko

言い方: アン ババエ アイ アサワ コ

意味: その女性は私の妻です

Asawa = 夫・妻

「Asawa」と言う単語は、三人称の「彼・彼女」と同じく男性でも女性でも同じ単語を使います。

特別解説『○○○ ko』

『asawa ko』『mahal ko』『honey ko』や『papa ko』『kostumer ko』『saihu ko』(お財布君)などによく使われる『ko』です。

これは『私の』という表現をする場合に、その対象になる名詞の後ろに付ける言葉で『あなたの』で表現する場合は『ko』の代わりに『mo』を付けます。

意外に間違えやすいのは『a s a w a k o』(アサワコ)や『m a h a l k o』(マハルコ)を多用する余り、話し相手の『a s a w a』や『m a h a l』にも『k o』を付けて『アサワコさん』とか『マハルコさん』とか言ってしまう事です。

話し相手のアサワは『asawa mo』マハルは『mahal mo』です。
相手のアサワと自分のアサワではえらい違いです。

『siya』についてもおさらいしましょう

『siya』日本語訳すれば『彼』『彼女』になりますが、これは会話の第三者に対する人称代名詞の『彼』『彼女』の事です。

『キララ モ バ シャー?』の『シャー』は会話の第三者の事です。

ちなみに『恋人』の意味で多く使われるタガログは『syota』(ショータ、男女共通)か『nobyoy』(ノブヨ、彼氏)と『nobya』(ノブヤ、彼女)ですが、最近は余り使われず、英語で『boyfriend』『girlfriend』と言います。

7) 「Oo」(はい)

「Oo」(オオ)【はい】(自分の友人や年下の人に使います)

「Oho」(オホ)【はい】(自分より10歳ぐらい年上までの人に使います)

「Opo」(オポ)【はい】(自分より10歳以上の人に使います)

Oo nga e

言い方：オォ ンガ エ

意味：その通りです

Nga = 語尾を和らげたり強調したい時に使います

Oo nga pala !

言い方：オォ ンガ パラ !

意味：そうでしたね !

Pala = 軽い驚きを表します

Oo nga daw

言い方：オォ ンガ ダウ

意味：その通りだそうです

Daw=伝聞の時に使います (らしい・だそうです)

「はい」 にまつわるセンテンスを集めています。

8) 「**HIndi**」 (いいえ)

「Hindi」 (ヒンディ) 【いいえ】 (自分の友人や年下の人に使います)

「Hindi ho」 (ヒンディ ホ) 【いいえ】

(自分より 10 歳ぐらい年上までの人に使います)

「Hindi po」 (ヒンディ ポ) 【いいえ】 (自分より 10 歳以上の人に使います)

Hindi nga

言い方：ヒンディ ガッ

意味：まさか

Hindi naman

言い方：ヒンディ ナマン

意味：違います

Naman = 語調を和らげる意味で使われます

Hindi pa

言い方：ヒンディ パ

意味：まだです

Hindi raw

言い方：ヒンディ ラウ

意味：違うそうです

Hindi puwede

言い方：ヒンディ プウエデ

意味：出来ません

「Hindi」は【いいえ】と言う意味と同時に
英語で言う「Not」と同じように使われています。

9) 「Salamat」(ありがとう)

Salamat

言い方：サラマツト

意味：ありがとう

Maraming salamat

言い方：マラミン サラマツト

意味：どうもありがとうございます

Maraming =たくさん

この言葉も敬意表現として目上の人には「Po・ポ」をつけます

Salamat po サラマツポ

Maraming salamat po マラミン サラマツポ

同時に覚えたい言葉として

Walang anuman

言い方：ワラン アヌマン

意味：どういたしまして

他に発展系として

Maraming salamat sa inyo

言い方：マラミン サラマツト サ イニョ

意味：いろいろとありがとうございました。

Maraming salamat sa ～ で

～に対してありがとうという意味になります。

10) 「**Dali ang mo • Bilisan mo**」(急いで!・早く!)

Dalian mo

言い方: ダリアン モ

意味: 急いで

bilisan mo

言い方: ビリサン モ

意味: 早く

Nagmamadali ako

言い方: ナグマーマダリィ アコ

意味: 急いでます

Madaliin mo 'yan

言い方: マダリイン モ イヤン

意味: それを急がせなさい

ここで紹介しているフィリピンライブチャットの新人フィリピーナは
タイピングに慣れていなかったりします。

そんな時に急かされてしまったら

「Kawawa naman(カワワ ナマ〜ン)」(とってもかわいそう)

ヤフーチャットの IM (インスタントメッセージ) でも

「BUZZ!!」 (何してんの? 早く返事しなさい)

なんてされたら嫌な気持ちになっちゃいます。

それはフィリピーナも同じことなので、ゆったりした気持ちで可愛いフィリピーナの映像が映ってる Webcam の画面を眺めながら、返事を待つのがいいんじゃないかと思います。

11) 「**Alam mo ba?**」(分かりますか?)

Alam mo ba ?

言い方: アラム モ バ?

意味: 知っていますか?

hindi ko alam

言い方：ヒンディ コ アラム

言い方：知りません

Naintindihan mo ba ?

言い方：ナインティンディハン モ バ？

意味：わかりましたか？

hindi ko Naintindihan

言い方：ヒンディ コ ナインティンディハン

意味：わかりません

kilala mo ba siya ?

言い方：キララ モ バ シャ？

意味：彼（彼女）を知っていますか？

Kilala ko siya

言い方：キララ コ シャ

意味：彼（彼女）を知っています

Kilalang kilala ko siya

言い方：キララン キララ コ シャ

意味：彼（彼女）を良く知っています

Hindi ko siya kilala

言い方：ヒンディ コ シャ キララ

意味：彼（彼女）を知りません

物と人を知っているかどうかを尋ねる時には、言い方が違いますので注意して下さい。

12) 「Sori」（ごめんなさい）

Sori

言い方：ソーリ

意味：ごめんなさい

Pasensya na ho(po) kayo

言い方：パセンシャ ナ ホ (ポ) カヨ

意味：申し訳ありません

Patawarin mo ako

言い方：パタワーリン モ アコ

意味：許してください

Hindi ko sinasadya

言い方：ヒンディ コ シィナサジャ

意味：わざとではありません

「ごめんなさい」の表現のいろいろです。

自分のミス、相手を不快にさせてしまった時に用いるセンテンスです。

Hindi na bale

言い方：ヒンディ ナ バーレ

意味：気にしないで下さい

Huwag kayong mag-alala

言い方：フーワッグ カヨン マグアララ

意味：心配しないで下さい

謝罪があった時に相手に返すセンテンスです。

13) 「**Tingnan mo**」(見て)

Hayun.Tingnan mo

言い方：ハユン ティンナン モ

意味：ほら、見てごらん

Hayun = ほら Tingnan = 見る

Tingnan natin

言い方：ティンナン ナーティン

意味：一緒に見ましょう

Tingnan ko nga

言い方：ティンナン コ ガッ

意味：私が見てみます

Tingnan ninyo nga

言い方：ティンナン ニニョ ガッ

意味：あなたたち見てごらんなさい

Gusto kong tingnan 'yan

言い方：グスト コン ティンナン ヤン

意味：私はそれを見たいです

フィリピーナ・フィリピーノと一緒に、フィリピンの風光明媚な場所に行った時に使えるセンテンスではないかと思います。

他に、一番最後のセンテンスはショッピングをする時にも使えます。

14) 「**Kaunti lang**」(少しだけです)

Kaunti lang (po)

言い方：コンティ ラン (ポ)

意味：少しだけです

Kaunti = 少し Lang = だけ

Kaunti pa nga

言い方：コンティ パ (ン) ガッ

意味：もう少し下さい

Kaunti lang ang pera ko

言い方：コンティ ラン アン ペラ コ

意味：お金が少ししかありません

Kaunti lang ang nagawa ko

言い方：コンティ ラン アン ナガワ コ

意味：私は少ししか出来ませんでした

Gawa = 行動・作る・行為

May oras pa ba ?

言い方：マイ オーラス パ バ?

意味：まだ時間はありますか?

May = 持つ・ある Oras = 時間 Pa = まだ

Kaunti lang ang oras ko

言い方：コンティ ラン アン オーラス コ

意味：少ししか時間がありません

「Marunong ka ba ng Tagalog?」（タガログ語が出来ますか？）と質問された時
「Kaunti lang」（少しだけです）と答えることもできます。

15) 「**Kahit**」（～でも）

Kahit ano

言い方：カーヒット アノ

意味：何でも

Kahit = ～でも

Kahit sino

言い方：カーヒット シノ

意味：誰でも

Kahit saan

言い方：カーヒット サアン

意味：何処でも

Kahit Kailan

言い方：カーヒット カイラン

意味：いつでも

Kahit ilan

言い方：カーヒット イラン

意味：いくつでも・何人でも

iniisip ko ang importante magkasama tayo kahit saan kahit kailan di ba?

言い方：イニイシップ コ アン インポルタンテ マグカサマ ターヨ
カーヒット サアン カーヒット カイラン ディバ？

意味：思うんだけど、何処でもいつでも、僕たちが一緒なのは重要でしょう？

Iniisip = 思う・考える Importante = 重要 Kasama = 一緒

Tayo = 私とあなた Di ba ? = ～でしょう？

16) 「**Sige**」(さあ・どうぞ)

Sige (po)

言い方：スイゲ (ポ)

意味：さあ・どうぞ

Sige naman

言い方；スイゲ ナマン

意味：お願いします・さあ、どうぞ

Sige na nga

言い方：スイゲ ナ ンガ

意味：いいですよ

O sige

言い方：オ スイゲ

意味：分かりました・じゃあ、また（別れの時）・さあ、続けて

Sige lang

言い方：スイゲ ラン

意味：構いません・どうぞやってください

Sige ka

言い方：スイゲ カ

意味：勝手にしなさい

「**Sige**」は様々な意味で用いられる単語です。

この単語と組み合わせて使えるバリエーションは沢山あります。

17) 「**Eto, o**」(はい、どうぞ)

Eto, o

言い方：エート オ

意味：はい、どうぞ（人に物を渡す時）

Eto ho ang sukli

言い方：エート ホ アン スクリイ

意味：はい、お釣ります

Sukli = お釣り

Eto ang mangga ninyo

言い方：エート アン マンガ ニニョ

意味：はい、マンゴーです

Mangga = マンゴー

Eto na naman ako

言い方：エート ナ ナマン アコ

意味：またやってしまった（失敗）・また来てしまった

Eto na sila

言い方：エート ナ シィラ

意味：彼ら・彼女らがやってきました

18) 「Mayroon」 (ある・いる)

Mayroon

言い方：メーロン

意味：ある・いる（物がある・予定がある・～がいる）

Mayroon nga

言い方：メーロン ンガ

意味：ありますとも・いますとも

Mayroon ba ?

言い方：メーロン バ?

意味：ありますか?・いますか?

Mayroon pa

言い方：メーロン パ

意味：まだあります・まだいます

Mayroon na

言い方：メーロン ナ

意味：もうあります・もういます

Mayroon daw

言い方：メーロン ダウ

意味：あるそうです・いるそうです

Mayroon ba kayo ibang kulay ?

言い方：メーロン バ カヨ イバン クーライ？

意味：別の色はありますか？

Ba kayo =～ですか？ Kulay =色

19) 「Tapos」(それに)

Tapos

言い方：ターポス

意味：それに (それに加えて)

Maganda tapos matalino

言い方：マガンダ ターポス マタリーノ

意味：美しいそれに頭がいい

maganda =美しい・美人 matalino =頭がいい

Kulipot tapos sinungaling

言い方：クリポット ターポス シヌガリン

意味：ケチな上に嘘つき

kulipot =ケチ sinungaling =嘘つき

Mura tapos masarap

言い方：ムーラ ターポス マサラップ

意味：安くて美味しい

mura =安い (価格など) masarap =美味しい

フィリピーナを褒めるには「maganda tapos matalino」がオススメです。

フィリピーナの年齢が若かったら「maganda」の代わりに「cute」(かわいい)に変更してもOKです。

20) 「D i y o s k o !」(なんてことでしょう！)

Diyos ko !

言い方：ジョス コ！

意味：なんてことでしょう！・ああ！神様！

D i y o s =神

英語で言う「O h M y G O D ! 」と同じ意味を持つタガログ語です。

Diyos ko ! Kulog ! !

言い方：ジョス コ！ クウロオグ！！

意味：雷！なんてことでしょう！

Kulog = 雷

他に驚きの表現は

Ay !

言い方：アイッ？！

意味：ええっ？！

(この表現は主に女性が使います)

21) 「A n o ? 」 (何？)

Ano ?

言い方：アノ？

意味：何？

Ano ho (po) ?

言い方：アノ ホ (ポ) ？

意味：何でしょうか？

Ano ba ?

言い方：アノ バ？

意味：なんだって言うの？

Ano ba iyan ?

言い方：アノ バ イヤン？

意味：それは何？

I y a n = それ

Ano ba ito ?

言い方：アノ バ イト？

意味：これは何？

I t o = これ

E, ano ngayon ?

言い方：エー アノ (ン) ガヨン？

意味：それがどうしたの？

22) 「S a n d a l i l a n g」(少し待って)

Sandali lang

言い方：サンダリィ ラン

意味：少し待って

Sandali lang po

言い方：サンダリィ ラン ポ

意味：少々お待ちください（電話を代わる時などにも使用）

Sandali lang ha

言い方：サンダリィ ラン ハ

意味：少し待って お願い

その他の「待って」のセンテンス

Teka lang

言い方：テカ ラン

意味：待って

Hihintayin kita

言い方：ヒヒンタイエン キタ

意味：あなたを待っています

23) 「A y o s l a n g」(大丈夫です)

Ayos na ang buhay ni Joy

言い方：アヨス ナ アン ブーハイ ニ ジョイ

意味：ジョイの生活はきちんとしています

buhay = 生活・人生 ni = 誰々の

Ayos na ang problema niya

言い方：アヨス ナ アン プロブレマ ニヤ

意味：彼（彼女）の問題は解決しました

Ayos na ba ang damit ko ?

言い方：アヨス ナ バ アン ダミッ (ト) コ？

意味：私の洋服はきちんとしていますか？

damit = 洋服

Ayos na ang mga papeles

言い方：アヨス ナ アン マガ パペーレス

意味：書類が用意出来ました

Ayos na ang personal computer

言い方：アヨス ナ アン パーソナル コンピューター

意味：パソコンが直りました

24) 「Sayang」(残念)

Sayang !

言い方：サーヤン

意味：残念

Sayang na sayang !

言い方：サーヤン ナ サーヤン

意味：凄く残念！

(繰り返しによって意味が強調される)

Sayang ang pera ko

言い方：サーヤン アン ペラ コ

意味：私のお金がもったいない

Pera = お金

Sayang ang oras ko

言い方：サーヤン アン オーラス コ

意味：私の時間がもったいない

Oras = 時間 (スペイン語でも同じ)

Sayang ang pagod ko

言い方：サーヤン アン バーゴッド コ

意味：疲れて損した (私が)

Sayang at hindi dumating syota ko Joan

言い方：サーヤン アット ヒンディ ドウマティン ショータコ ジョアン
意味：恋人のジョアンが来なくて残念です

25) 「**Patay**」(死ぬ・駄目・止まる・いけない)

Patay na

言い方：パタイ ナ

意味：既に死んでます・もう駄目です・止まった

Patay na ako

言い方：パタイ ナ アコ

意味：私はもう駄目です

Patay na ang lolo ko

言い方：パタイ ナ アン ロロ コ

意味私の祖父は死んでしまった

Patay na ang kotse

言い方：パタイ ナ アン コチェ

意味：車が止まってしまった

Kotse = 車

Patay na patay ako kay Leah

言い方：パタイ ナ パタイ アコ カイ リア

意味：私はリアさんに夢中です

死ぬとか壊れるとかいう意味で「Patay」と言う単語が使われます。

「あ～いけない！」と、忘れていたとか失敗した時にも「Patay!」と言います。

26) 「**S i g u r o**」(たぶん)

Siguro

言い方：シィグーロ

意味：たぶん

Hindi siguro

言い方：ヒンディ シィグーロ

意味：多分違います

Puwede ba tayong magchat sa bukas ?

(明日あなたとチャット出来ますか?)

Siguro. Puwede

(たぶん、出来るよ)

フィリピンパブにいるフィリピーナに「明日お店に来ますか?」と聞かれた時は「Siempre! シェーンプレ」(もちろん!)と答えます。

27) 「K a i l a n ?」(いつですか)

Kailan ?

言い方: カイラン?

意味: いつですか?

Kailan pa kayo rito ?

言い方: カイラン パ カヨ リート?

意味: いつからここにいるのですか?

Kailan ho ba siya babalik ?

言い方: カイラン ホ バ シャ ババリック?

意味: 彼(彼女)はいつ戻ってきますか?

28) 「I l a n ?」(いくつですか?)

ilan ?

言い方: イラン?

意味: いくつですか?

Ilan taon ka na ?

言い方: イラン タオン カ ナ?

意味: 何歳ですか?

ilan ang gusto ninyo ?

言い方: イラン アン グスト ニニョ?

意味: いくつ欲しいですか?

ilan kayo ?

言い方: イラン カヨ?

意味: 何人ですか?

ilan kayo sa pamilya mo ?

言い方：イラン カヨ サ パミリヤ モ？

意味：家族は何人ですか？

29) 「A l i n ?」(どれですか？)

Alin ?

言い方：アリン？

意味：どれですか？

Alin ang patis ?

言い方：アリン アン パティス？

意味：どれがパティスですか？

patis = フィリピンの調味料で魚を材料にした醤油で

タイのナンプラー・秋田県のしょっつるのようなもの

Alin ang mas sariwa ?

言い方：アリン アン マス サリーワ？

意味：どれがより新鮮ですか？

sariwa = 新鮮

買い物をする時にお店の人に尋ねる時に使えるセンテンスです。

いくつもの選択肢があって、相手がどれを選ぶのかを聞く時や、名称が分かっているでもその物が分からない時、現地のフィリピン人に尋ねたりするのに便利です。

30) 「S i n o ?」(誰ですか？)

Sino ?

言い方：シィノ？

意味：誰ですか？

Sino po sila ?

言い方：シィノ ポ スィラ？

意味：どちら様ですか？

Sino pa ?

言い方：シィノ パ？

意味：他に誰？

Sino ang mahal mo ?

言い方：シィノ アン マハル モ？

意味：あなたの愛してる人は誰ですか？

Sino ang kaibigan mo ?

言い方：シィノ アン カイビーガン モ？

意味：あなたの友達是谁ですか？

Sino ang kasama mo ?

言い方：シィノ アン カサマ モ？

意味：誰と一緒になの？

kasama = 一緒

フィリピーナから「誰と一緒になの？」と聞かれた時に

「Kaibigan ko (友達)」と素直に答えたりすると「Babae di ba!? Mariposa ka naman!!」(女でしょ、あなた浮気者ね)なんて言われたりします。

31) 「P a a n o ?」(どうするの?)

Paano ?

言い方：パアアノ？

意味：どうするの？

Paano ba ito ?

言い方：パアアノ バ イト？

意味：これをどうすればいいの？

Paano ito gagamitin ?

言い方：パアアノ イト ガガミティン？

意味：これはどうやって使えばいいの？

Paano ko sasabihin sa kanya ?

言い方：パアアノ コ ササビヒン サ カニャ？

意味：彼(彼女)にどう言えばいいの？

Paano mo nalaman ?

言い方：パアアノ モ ナラマン？

意味：どうやって知ったの？

Paano na ba ako ngayon ?

言い方：パアアノ ナ バ アコ ガヨン？

意味：私はこれからどうしたらいいの？

いろいろなやり方・方法・手段を聞いたりするセンテンスです。

フィリピーナに「Paano?」（どうする？）と尋ねると

「Ikaw ang bahala（あなたにお任せします）」と言われることが多いかも。

フィリピーナとお付き合いする時には、こちらが主導権を握って引っ張って行くのがいいのかもしれませんが、「Ayaw ko」（ヤダ）って言われたら？

32) 「B a k i t ?」（何故？）

Bakit ?

言い方：バーキッ（ト）？

意味：何故？

Bakit naman ?

言い方：バーキッ（ト） ナマン？

意味：何故なんですか？

Bakit kaya ?

言い方：バーキッ（ト） カヤ？

意味：なんでかな？

Bakit hindi

言い方：バーキッ（ト） ヒンディ

意味：もちろんです

Bakit daw ?

言い方：バーキッ（ト） ダウ？

意味：何故だって？

Bakit ayaw mo ?

言い方：バーキッ（ト） アヤウ モ？

意味：なぜ嫌いななの？

Bakit ka malungkot ?

言い方：バーキッ (ト) カ マルンコット？

意味：なぜあなたは悲しいの？

Bakit hindi ka dumating ?

言い方：バーキッ (ト) ヒンディ カ ドゥマティン？

意味：なぜあなたは来なかったの？

Bakit mo sinasabi ganyan ?

言い方：バーキッ (ト) モ シナサビ ガニャン？

意味：なぜあなたはそんな事言うの？

33) 「Ano sa palagay mo?」 (どう思う?)

Ano sa palagay mo ?

言い方：アノ サ パラガイ モ？

意味：どう思う？ palagay n. opinion, idea

自分の意見を言った後で相手の意見を聞きたいと思った時

「Ano sa palagay mo?」 (どう思う?) って聞くとするんです。

フィリピンパブでも良く「Ano sa palagay mo?」って聞いていたんですが

「hindi ako sa palagay」 (ヒンディ アコ サ パラガイ)

私はそうは思わないと言われることが多かったですね。

34) 「Kumusta ka na ?」 (どうですか?)

Kumusta ka na ?

言い方：クムスタ カ ナ？

意味：元気ですか？・調子はどうですか？・はじめまして

「Kumusta ka?」と「na」を言わない人もいます。

メールなどでは「Musta?」と「ku」を省略する場合があります。

Kumusta ang biyahe mo ?

言い方：クムスタ アン ビヤーヘ モ？

意味：旅行はどうでしたか？

Kumusta ang trabaho mo ?

言い方：クムスタ アン トラバホ モ？

意味：仕事の調子はどうですか？（順調ですか？）

Mabuti naman

言い方：マブッティ ナマン

意味：元気です・調子がいいです。

Hindi mabuti

言い方：ヒンディ マブッティ

意味：元気ではありません・調子は良くありません

自分の様子を心配・気にしてくれているので

「Mabuti salamat」（元気です。ありがとう）と言うような返事が良いですね。

35) 「T a y o n a」（行きましょう）

Tayo na nga

言い方：ターヨ ナ ンガッ

意味：ねえ、行きましょう

Tayo na sa simbahan

言い方：ターヨ ナ サ シンバーハン

意味：教会へ行きましょう

Simbahan = 教会

Sabay na tayo

言い方：サバイ ナ ターヨ

意味：一緒に行きましょう

Tayo-tayo lang

言い方：ターヨ ターヨ ラン

意味：私とあなただけです

36) 「D i y a n」（そこ）

Diyan lang

言い方：ジャン ラン

意味：すぐそこです

Doon pa

言い方：ドオン パ

意味：まだ先です

距離を表す単語集

Diyán ジャン そこ

Doon ドオン あそこ

Dito ディート ここ

Malapit マラピット 近い

Malayo マラヨ 遠い

37) 「N a s a a n t a y o ?」(私たちはどこにいるの?)

Nasaan tayo ?

言い方：ナサアン ターヨ

意味：私たちはどこにいるの? (道に迷った時など)

Nasaan ang opisina ng Globe ?

言い方：ナサアン アン オピシーナ ナン グローブ?

意味：Globe のオフィスはどこですか?

opisina = オフィス Globe = フィリピンで有名な電話会社

38) 「N a s a ~」(～にあります・～にいます)

Nasa amin ang tatay ninyo

言い方：ナーサ アーミン アン タタイ ニニョ

意味：あなたのお父さんは私達の所にいます

amin = 私達 (話をしている相手を含めない) tatay = 父親

Nasa ibabaw ng mesa ang Cell phone mo

言い方：ナーサ イババウ ナン メサ アン セルフォン モ

意味：あなたの携帯電話はテーブルの上にありますよ

ibabaw = 上 mesa = テーブル Cell phone = 携帯電話

(Cell phone は「セル」と省略することがあります。)

(Keitai = 携帯と日本語で言っても通じる場合があります。)

Nasa panahon ngayon ang Kalamansi

言い方：ナーサ パナホン (ン) ガヨン アン カラマンシー

意味：カラマンシーが旬です

panahon ngayon = 旬 panahon = 天気・時・時代・時刻・期間

Nasa iyo 'yan

言い方：ナーサ イヨ ヤン

意味：あなた次第です

39) 「**P u w e d e**」(出来ます・可能です・いいです OK)

Puwede

言い方：プウエーデ

意味：出来ます・可能です・いいです (OK です)

Puwede ba ?

言い方：プウエーデ バ?

意味：出来ますか?・可能ですか?・いいですか? (OK ですか?)

Puwede na

言い方：プウエーデ ナ

意味：それでもいいです

Puwede na 'yan

言い方：プウエーデ ナ ヤン

意味：それは出来ます・それは可能です・それでいいです (それは OK です)

Puwede rin 'yan

言い方：プウエーデ リン ヤン

意味：それも出来ます・それも可能です

・それでもいいです (それでも OK です)

Puwede pa

言い方：プウエーデ パ

意味：まだ出来ます・まだ可能です・まだいいです (まだ OK です)

Puwede daw

言い方：プウエーデ ダウ

意味：出来るらしい・可能らしい・いいらしい (OK らしい)

Hindi puwede

言い方：ヒンディ プウエーデ

意味：出来ません・可能ではありません・ダメです

「Puwede ba?」(いいですか?可能ですか? OK ですか?)

と言う疑問文に答える時は「Puwede」や「Hindi puwede」がありますので

「Puwede」はタガログ語会話でかなり使用頻度が高いと言えます。

Puwede ba tayong magdate sa Bay walk ?

言い方：プウエーデ バ ターヨン マグデイト サ ベイ・ウォーク?

意味：ベイ・ウォークでデートしませんか?

40) 「M a h i r a p」(難しい・大変・貧乏)

Mahirap ba ?

言い方：マヒーラップ バ?

意味：難しいですか?・大変ですか?

Mahirap ang tagalog

言い方：マヒーラップ アン タガログ

意味：タガログ語は難しいです

Mahirap lang ako

言い方：マヒーラップ ラン アコ

意味：私は貧乏です

Mahirap ang buhay sa hapon

言い方：マヒーラップ アン ブーハイ サ ハポン

意味：日本での生活は大変です

41) 「A n g g a n d a !」(なんと美しい!なんと素晴らしい!)

Ang ganda !

言い方：アン ガンダ!

意味：なんと美しい!なんと素晴らしい!

Ang ganda mo

言い方：アン ガンダ モ

意味：あなたはなんて美しいの!

Ang guwapo niya !

言い方：アン グワポ ニャ

意味：彼ってなんて格好いいの！

Ang ganda ng tanawin !

言い方：アン ガンダ ナン タナーウィン！

意味：なんて素晴らしい景色なの！

ホメ言葉や風景に感動した時に使うセンテンスです。

42) 「**M a b u h a y !**」(万歳・乾杯・ようこそ)

Mabuhay !

言い方：マブーハイ！

意味：万歳！乾杯！ようこそ！

Mabuhay ang Philippines !

言い方：マブーハイ アン フィリピン！

意味：フィリピン万歳！

Mabuhay ang Emperor !

言い方：マブーハイ アン エムペラドル

意味：天皇陛下万歳！

Emperor = 天皇陛下

Mabuhay sa Bagong kasal

言い方；マブーハイ サ バーゴン カサル

意味：新婚さんに乾杯！

Bagong kasal = 新婚

Mabuhay sa MANILA

言い方：マブーハイ サ マニラ

意味：マニラにようこそ

この「Mabuhay」の意味の中で、一番良く使うのは、フィリピンパブやフィリピン・ホストクラブに行った時に「乾杯！」と言う意味での使用だと思います。

43) 「**M a l i g a y a n g b a t i**」(おめでとう)

Maligayang bati

言い方：マリガヤン バティ

意味：おめでとう

maligaya = 幸せ bati = 挨拶

Maligayang bati sa inyong kaarawan

言い方：マリガヤン バティ サ イニョン カアラワン

意味：誕生日おめでとう

Maligayang bati = おめでとう Kaarawan = 誕生日

Maligayang bati sa inyong kasal

言い方：マリガヤン バティ サ イニョン カサル

意味：結婚おめでとう

Kasal = 結婚

Maligayang bati sa pagsilang ng inyong anak

言い方：マリガヤン バティ サ パグスィーラン ナン イニョン アナク

意味：ご出産おめでとうございます

Maligayang pasko at manigong bagong taon

言い方：マリガヤン パスコ アット マニゴン バーゴン タオン

意味：メリークリスマス。そして新年おめでとう

pasko = クリスマス bagong = 新しい taon = 年

クリスマスカードに使う決まり文句

「Maligayang bati」は直訳すると「幸せな挨拶」となります。

「sa」を付けることで「～に対しておめでとう」という意味になります。

誕生日に歌われる「Happy Birthday」の歌のタガログ語バージョンは？

Maligayang bati Maligayang bati

Maligayang maligaya

Maligayang bati と「おめでとう」を繰り返すだけです。

44) 「**S o b r a**」(多過ぎ・やりすぎ・行き過ぎ)

Sobra na

言い方：ソーブラ ナ

意味：多過ぎです。やりすぎです・行き過ぎです

Sobra ito

言い方：ソープラ イト

意味：これは多過ぎです

Sobra ka naman

言い方：ソープラ カ ナマン

意味：あなたは酷い人です

Sobra ang nakain ko

言い方：ソープラ アン ナカイン コ

意味：食べ過ぎました

Bakit hindi ka dumating? Sobra ka naman

言い方：バーキッ ヒンディ カ ドウマティン？ ソープラ カ ナマン

意味：なぜあなたは来なかったの？あなたは酷い人だね

45) 「T a p o s n a」(もう終わりです)

Tapos na

言い方：タポス ナ

意味：もう終わりです

Hindi pa tapos

言い方：ヒンディ パ タポス

意味：まだ終わっていません

Tapos na akong kumain

言い方：タポス ナ アコン クマイン

意味：もう食べ終わりました

Tapos na ang piyesta

言い方：タポス ナ アン ピエースタ

意味：お祭りはもう終わりました

Tapos na ang relasyon mamin

言い方：タポス ナ アン レラシオン ナーミン

意味：私達の関係は終わりました

この場合の私達は聞き手（このセンテンスを言う相手）を含んでいません

May Pinay Girl Friend ako. Pero Tapos na ang relasyon namin

言い方：マイ ピナイ ガールフレンド アコ

ペロ タポス ナ アン レラション ナーミン

意味：私はフィリピン女性のガールフレンドがいました。

でも、私たちの関係は終わってしまったのです

46) 「T a m a n a」(もう十分です)

Tama na

言い方：ターマ ナ

意味：もう十分です

Tama na 'yan

言い方：ターマ ナ ヤン

意味：それでもう十分です

Tamang-tama

言い方：ターマン ターマ

意味：丁度いいです・ピッタリです

tama = 十分・合う

Tama ba ito ?

言い方：ターマ バ イト？

意味：これで合っていますか？

47) 「W a l a」(ない)

Wala

言い方：ワラ

意味：ない・いない・持っていない

Walang anuman

言い方：ワラン アヌマン

意味：どういたしまして（ありがとうと言われた時の返事）

Walang problema

言い方：ワラン プロブレマ
意味：問題ありません
problema = 問題

Walang papasok
言い方：ワラン パパソーック
意味：立ち入り禁止

Walang laman
言い方：ワラン ラマァン
意味：うっとりする

Walang ingat
言い方：ワラン インガーット
意味：うっかりする
ingat = 気をつける

Walang pera
言い方：ワラン ペラ
意味：お金がない

Walang bayad
言い方：ワラン バヤッド
意味：無料
bayad = 無料 = libre (リブレ)

Walang iba
言い方：ワラン イバ
意味：他にはありません
「Wala + ang」が「Walang」と省略されます。

48) 「Ano ?」 (なに?)

Ano ?
言い方：アノ?
意味：何?

Ano ba ito ?

言い方：アノ バ イト？

意味：これは何ですか？・これ何？

Ano ba iyan ?

言い方：アノ バ イヤン？

意味：それは何ですか？・何それ？

Ano ba 'yon ?

言い方：アノ バ ヨン？

意味：あれは何ですか？・あれ何？

Ano ang pangalan ninyo ?

言い方：アノ アン パンガーラン ニニョ？

意味：お名前は何ですか？（丁寧な言い方）

フレンドリーに尋ねる場合は「Anong pangalan mo?」です

「Ano+ ang」が「Anong」と省略されます。

Anong sinabi mo ?

言い方：アノン シナービ モ？

意味：何て言ったの？

Anong ginagawa mo ?

言い方：アノン ギナガワ モ？

意味：何をしているの？

Anong ibig mong sabihin ?

言い方：アノン イビッグ モン サビーヒン？

意味：なんて意味ですか？（何が言いたいのか？）

「Ano」は会話の途中でかなり頻繁に出てきます。

フィリピーナとの会話では「Ano ginagawa mo?」と「Nasaan ka ngayon?」（今どこにいるの？）という表現は毎回のように尋ねられます

49) 「T a m a b a i t o ?」（これは正しいですか？）

Tama ba ito ?

言い方：ターマ バ イト？

意味：これは正しいですか？

Oo, Tama ka

言い方：オォ ターマ カ

意味：うん、あなたは正しいよ

Hindi, hindi tama

言い方：ヒンディ ヒンディ ターマ

意味：いいえ、正しくありません

Tama ba ang tagalog ko ?

言い方：ターマ バ アン タガログ コ？

意味：私のタガログ語は正しいですか？

Hindi tama ang oras

言い方：ヒンディ ターマ アン オーラス

意味：正しい時間ではありません

フィリピンパブは駅前フィリピン留学、フィリピンライブチャットはお茶の間（自室）フィリピン留学と言うことで、自分のタイプのマガンダなフィリピーナとタガログ語で話をするのが一番楽しい勉強方法ではないでしょうか？

50) 「S i g u r a d o」(確かです)

Sigurado

言い方：シグラード

意味：確かです

Hindi sigurado

言い方：ヒンディ シグラード

意味：確かではありません

Siguradong-sigurado 'yan

言い方：シグラードン シグラード ヤン

意味（それは）絶対に確実です

Siguradong may syota na si Angela

言い方：シグラードン マイ ショータ ナ スィ アンジェラ

意味：きっとアンジェラには恋人がいます

51) 「**H u w a g !**」(やめて!)

Huwag ka na !

言い方：フワッグ カ ナ!

意味：やめなさい! (悪戯をする子供を叱る時など)

Huwag na muna

言い方：フワッグ ナ ムーナ

意味：やめておきましょう

Huwag naman

言い方：フワッグ ナマン

意味：お願い、やめて

Huwag lang 'yan

言い方：フワッグ ラン ヤン

意味：それだけはやめて下さい

Huwag lang siya

言い方：フワッグ ラン シャ

意味：彼(彼女)だけはゴメンです

ネイティブタガログスピーカーの場合、「**HUwag**」は「フ」を強く発音せずに後ろの部分の「ワッグ」を強調します。

「ワッグ」って聞こえてしまうことが多いので注意してください。

52) 「**Bahala na**」(任せます)

Bahala na ako

言い方：バハーラ ナ アコ

意味：私が責任を持ちます・私に任せてください

Bahala = 任せる・責任

Bahala ka na

言い方：バハーラ カ ナ

意味：あなたに責任があります

Bahala na kayo

言い方：バハーラ ナ カヨ

意味：あなたにお任せします・あなた方にお任せします

Bahala na ang Diyos

言い方：バハラ ナ アン ジョス

意味：神様にお任せします・神の御心のままに

「Bahala」という単語には責任の意味もあるので、ただ「任せる」と軽い気持ちでは使えないのではないのでしょうか。「一任する」といったニュアンスが強いと思われます。

「Ikaw ang bahala」と「Bahala ka」は同じ意味で用います。

53) 「**Talaga ? / Totoo ?**」(本当?)

Totoo ba ? / Talaga ba ?

言い方：トトオ バ? / タラガ バ?

意味：本当ですか?

Hindi totoo

言い方：ヒンディ トトオ

意味：本当ではありません

Totoong-totoo / Talagang-talaga

言い方：トトオン トトオ / タラガン タラガ

意味：本当に本当です

Sa totoo lang.~

言い方：サ トトオ ラン ~

意味：実際のところ・・・

Totoo bang may syota si Angela ?

言い方：トトオ バン マイ ショータ スィ アンジェラ?

意味：アンジェラに恋人がいるのは本当ですか?

「Totoo」と「Talaga」は会話の中で結構頻繁に出て来ます。

54) 「**Ganoon ba?**」(そうなの?)

Ganoon ba ?

言い方：ガノオン バ？

意味：そうなの？

Ganoon pala !

言い方：ガノオン パラ！

意味：なるほど！

Ganoon nga

言い方：ガノオン (ン) ガッ

意味：そんなもんです

Ganoon ka ba ?

言い方：ガノオン カ バ？

意味：あなたってそんな人なの？

Ganoon ang lalaki

言い方：ガノオン アン ララキ

意味：男ってそんなもんです

55) 「**Dapat naman**」(当然です・そうすべきです)

Dapat naman / Natural lang

言い方：ダパーット ナマン / ナトゥラル ラン

意味：当然です・そうすべきです

Dapat ba ?

言い方：ダパーット バ？

意味：そうあるべきですか？・そうすべきですか？

Dapat tayong gumising nang maaga

言い方：ダパーット ターヨン グミシン ナン マアアガ

意味：私達は早く起きなくてははいけません

gumising = 起きる maaga = 早く

Siempre

言い方：シェーンプレ

意味：もちろん

56) 「**Gusto kong ～**」(～がしたい)

Gusto kong pumunta sa CR

言い方：グスト コ プムンタ サ シー アール

意味：私はトイレに行きたい

pumunta = 行く CR = Comfort Room の略です

Gusto kong matulog

言い方：グスト コン マトゥーログ

意味：私は眠たい

tulog = 寝る

Gusto kong umiyak

言い方：グスト コン ウミヤック

意味：私は泣きたい

「Gusto kong ～」で「私は～をしたい」という意味になります。

「Gusto kong Pumunta sa Philippines !」フィリッピンへ行きたい！

57) 「**Ako na lang**」(私がします)

Ako na lang

言い方：アコ ナ ラン

意味：私がします

Ako na lang ang magbabayad

言い方：アコ ナ ラン アン マグババヤッド

意味：私が料金を払います

Ako na lang ang mag-aalaga

言い方：アコ ナ ラン アン マグ アアラーガッ

意味：私が面倒を見ます

Akina ang susi

言い方：アキーナ アン スシ

意味：鍵を私に下さい

susi = 鍵

58) 「**Pahingi nga ng ～**」(～をください)

Pahingi nga ng mangga juice

言い方：パヒンギ ンガ ナン マンガ ジュース

意味：マンゴージュースをください

Pahingi nga ng isang siopao

言い方：パヒンギ ンガ ナン イサン シオパオ

意味：肉まんを一つ下さい

isa = 1 siopao = 肉まん

Puwede ba humingi ng mani ?

言い方：プウエデ バ フミンギ ナン マニ？

意味：ピーナッツをもらえますか？

mani = ピーナッツ・ニンニク風味の揚げた、または炒めた豆

59) 「I t o s i L y n」(こちらがリンさんです)

Ito si Lyn

言い方：イト スィ リン

意味：こちらがリンさんです

Kayo ba si Angela ?

言い方：カヨ バ スィ アンジェラ？

意味：アンジェラさんでいらっしゃいますか？

Siya ba si Maryjane ?

言い方：シャ バ スィ メリージェーン？

意味：彼女がメリージェーンですか？

Ako si Kamioka

言い方：アコ スィ カミオカ

意味：私が上岡です

Gusto kong makilala si Angela

言い方：グスト コン マキララ スィ アンジェラ

意味：アンジェラさんと知り合いになりたいです

Ipakilala mo siya sa akin

言い方：イパキララ モ シャ サ アキン

意味：彼（彼女）を私に紹介してください

60) 「**Nandito ho ba si Ms. Juliet ?**」(ジュリエットさんはいらっしゃいますか?)

Nandito ho ba si Ms. Juliet ?

言い方：ナンディート ホ バ スィ ミス ジュリエット?

意味：ジュリエットさんはいらっしゃいますか?

Wala ho rito si Juliet

言い方：ワラ ホ リート スィ ジュリエット

意味：ジュリエットはここにはいません

61) 「**S a a n t a y o pupunta ?**」(どこに行く?)

Saan tayo pupunta ?

言い方：サアン ターヨ ププンタ?

意味：どこに行く?

Saan tayo kakain ?

言い方：サアン ターヨ カカーイン?

意味：どこで食べる?

Sa Jollibee tayo

言い方：サ ジョリビー ターヨ

意味：ジョリビーにしましょう (に行きましょう)

Jollibee = フィリピンで有名なファーストフードショップ

62) 「**S a a n k a y o p u p u n t a ?**」(どちらに行かれますか?)

Saan kayo pupunta ?

言い方：サアン カヨ ププンタ?

意味：どちらに行かれますか?

Saan kayo nakatila ?

言い方：サアン カヨ ナカティラ?

意味：どちらにお住まいですか?

Taga-saan kayo ?

言い方：タガ サアン カヨ?

意味：ご出身はどちらですか？

Saan kayo sa Philippines ?

言い方：サアン カヨ サ フィリピン？

意味：フィリピンの何処ですか？

「Taga saan kayo?」

「Philippines」

「Oo. alam na alam ko. Saan ka sa Philippines?」

63) 「T u l o y k a y o」(中に入ってください)

Tuloy kayo / Pasok kayo

言い方：トゥロイ カヨ / パーソック カヨ

意味：中に入ってください

Halikayo

言い方：ハリカヨ

意味：こちらへどうぞ

Upo kayo

言い方：ウポッ カヨ

意味：座ってください

Magkape muna kayo

言い方：マグカペ ムーナ カヨ

意味：コーヒーをどうぞ

64) 「A a l i s n a a k o」(失礼します・出かけます)

Aalis na ako

言い方：アアリス ナ アコ

意味：失礼します：出かけます

Mauuna na ako

言い方：マウウーナ アコ

意味：お先に失礼します

Lalakad na ako

言い方：ララカード ナ アコ

意味：出かけます

Papasok na ako

言い方：パパソーック ナ アコ

意味：(仕事・学校に) 行ってきます

Paalam

言い方：パアーラム

意味：さようなら

Magkita ulit tayo

言い方：マグキタ ウリット ターヨ

意味：またお会いしましょう

今回は別れる時に使うセンテンスです。

友人や年下の人には「Sige bye bye」(じゃ、バイバイ)でも良いと思います。

フィリピーナ・フィリピーノの恋人と別れる時は

「Love you Mwah! (ムウワッ!・キスの音)」も忘れないように!

65) 「**P a r a s a a n i t o ?**」(これは何に使いますか?)

Para saan ito ?

言い方：パーラ サアン イト?

意味：これは何に使いますか?

Para saan itong gamot ?

言い方：パーラ サアン イトン ガモット?

意味：この薬は何の薬ですか?

gamot = 薬

Para sa sakit ng tiyan 'yan

言い方：パーラ サ サキット ナン チヤン ヤン

意味：それは腹痛のためです

Para kanino ito ?

言い方：パーラ カニーノ イト?

意味：これは誰にあげるんですか？

Para sa iyo

言い方：パーラ サ イヨ

意味：あなたにです

Para sa aking ba ito ?

言い方：パーラ サ アキン バ イト？

意味：これは私にですか？

Para sa lahat

言い方：パーラ サ ラハット

意味：皆さんにです

66) 「**Puwede ho bang magtanong?**」(質問してよろしいですか？)

Puwede ho bang magtanong ?

言い方：プウエデ ホ バン マグタノン？

意味：質問をしてよろしいですか？

tanong = 質問

Puwede ho bang manigarilyo rito ?

言い方：プウエデ ホ バン マニガリーリョ リート？

意味：ここでタバコを吸ってもよろしいですか？

Puwede ho bang pumasok ?

言い方：プウエデ ホ バン プマーソック？

意味：中に入ってもよろしいですか？

Puwede ho bang tingnan 'yan ?

言い方：プウエデ ホ バン ティンナン ヤン？

意味：拝見してよろしいですか？

Puwede ho bang makausap si Ms.Angela ?

言い方：プウエデ ホ バン マカウサップ スィ ミス アンジェラ？

意味：アンジェラさんとお話をさせて頂けますか？(電話で)

67) フィリピン (基本情報)

正式国名 フィリピン共和国 (Republic of The Philippines)
漢字表記 比律賓共和国 (比と省略されます)
面積 29 万 9404km² 日本の約 5 分の 4
人口 約 8947 万人 (2006 年推計)
首都 メトロ・マニラ Metro Manila (フィリピン ルソン島)
元首 グロリア・マカパガル・アロヨ大統領 Gloria Macapagal Arroyo
政体 立憲共和制
時差 マイナス 1 時間 (東京が正午の時フィリピンでは午前 11 時)
通貨 フィリピン・ペソ (ペソ以下の単位 センタボ)
民族構成 マレー系 95 %、中国系 1.5 %、そのほか 3 %。
宗教 カトリック 83 %
その他キリスト教 10 % イスラム教 5 % その他の宗教 2 %
出入国 21 日以内の観光目的の滞在であればビザは不要
マニラからの出国の際に 750 ペソの空港利用税が必要
言語 フィリピン語 (タガログ語がベース)
フィリピンには大きく分けて 4 種類、細かく分類すると 100 以上の言語の種類があります。
位置 東京から南西に 3000 キロほど行ったところにフィリピンの首都メトロマニラがあります。しかし、日本の最西端の与那国島からフィリピン最北端のバタン諸島イアミ島までの距離は 500Km 弱しかありません。そう考えると、遠いようで凄く身近な国という感じがしませんか？
気質 フィリピン人は陽気な人が多く 300 年以上スペインに統治されていたこともあり、もしかするとその影響が多分にあるのではないかなんて思ったりします。個人差はあると思いますがラテン系の気質を受け継いでいる人が多いと思います。

フィリピンの祝祭日

1 月 1 日 正月
4 月中旬 イースター・ホリデー
4 月 9 日 武勇の日
5 月 1 日 メーデー
6 月 12 日 独立記念日
8 月下旬 (最終日曜日) 国家英雄の日

11 月 1 日 万聖節

11 月 30 日 ボニフォシオ誕生記念日

12 月 25 日 クリスマス

12 月 30 日 リサール記念日

12 月 31 日 大晦日

イースター週間の休日と国家英雄の日は毎年日程が変わります

68) 「**Kaya** 〜」(だから〜だね)

Kaya umulan ngayon araw

言い方：カヤ ウムウラン (ン) ガヨン アーラウ

意味：だから今日雨が降ったんだね

Kaya walang tawad mo sa aking

言い方：カヤ ワラン タワード モ サ アキン

意味：だから私に電話がなかったのね

Kaya mas gumanda ka

言い方：カヤ マス グマンダ カ

意味：だからあなたはとっても綺麗になったのね

「Kaya」はセンテンスの最後ではなく頭に持ってきます。そうでないと、話をしているフィリピーナ・フィリピーノは「話にまだ続きがあるのではないか？」と考えます。

「Maramig siya kaya」(彼(彼女)は冷たい だから)になってしまいます。

「Kaya maramig siya」(だから彼(彼女)は冷たいのね)が正解になります。

69) 「**Bawal**」(禁止)

Bawal 'yon

言い方：バーワル ヨン

意味：それは禁止です

Bawal pumasok

言い方：バーワル プマーマソック

意味：進入禁止

Bawal manigarilyo

言い方：バーワル マニガリーリョ

意味：禁煙

Bawal mag-ingay

言い方：バーワル マグイーガイ

意味：音を立ててはいけません

「Bawal」は「Huwag」（やめなさい）よりも強い意味を持っています。法律で禁じられていたり、社会通念上のルールなどを用いて人の行動を抑制させるような時、また医者などが「～をしてはいけません」と言うような時にもこの「Bawal」を用います。

西洋流の食事マナーを取り入れたフィリピンでは

「食事の時に音を立ててはいけない」ということもあり、スパゲッティやパンシット（フィリピン風焼きそば）を食べる時、日本の蕎麦を食べるように音を立てると「Bawal mag-ingay」と言われるかもしれません。

70) 「**Parang ～**」（まるで～です）

Parang dalaga ang nanay mo

言い方：パーラン ダラーガ アン ナナイ モ

意味：あなたのお母さんはまるで独身女性のようにです

dalaga=独身女性

Parang mabait na siya sa akin

言い方：パーラン マバイット ナ シャ サ アキン

意味：彼（彼女）は私に優しいみたいです

Parang may "crush" siya sa iyo

言い方：パーラン マイ クラッシュ シャ サ イヨ

意味：彼（彼女）は あなたに夢中のようにです

Parang hindi totoo

言い方：パーラン ヒンディ トトオ

意味：まるで本当ではないようです

「あなたはまるで～のようにです」「この果物はまるでメロンのようです」という言い方も出来ます。褒め言葉にも悪口にもなるセンテンスです。

71) 「**Kasya ba ito ?**」（これで足りますか？これで合いますか？）

Kasya ba ito para sa lahat ?

言い方：カーシャ バ イト パラ サ ラハット？

意味：これで全員にいきわたりますか？

Kasya ba ito sa iyo ?

言い方：カーシャ バ イト サ イヨ？

意味：これはあなたに合いますか？（洋服のサイズなどを尋ねる時）

Oo, Kasyang-kasya

言い方：オオ カーシャン カーシャ

意味：はい。ぴったりです

洋服などを買いに行ったときに良く言われるセンテンスです。

一番最初のセンテンスは食料の買出しに行ったときにも使います。

72) 「Kanya-kanya na lang」（それぞれがします）

Kanya-kanyang bayad kami

言い方：カニャ カニャン バーヤッド カミ

意味：私達はそれぞれが料金を支払った

Bayad = 料金

May kanya-kanyang ugali sila

言い方：マイ カニャ カニャン ウガーリィ スィラ

意味：彼らにはそれぞれの習慣があります

May kanya-kanyang dala kami

言い方：マイ カニャ カニャン ダラ カミ

意味：私達にはめいめいが持ってきたものがあります

この記事のタイトル「Kanya-kanya na lang」はそれぞれにしましょうという意味ですが、みんなで食事に行き「僕が奢りますよ」と誰かが言った時「割り勘にしましょう」と提案する場合にも使用します。

日本でも「持ち寄り」という習慣がありますよね？

フィリピンでもパーティをする時には、参加費用を出すのではなく、色々な料理を持ち寄って集まることがありますし、結婚祝いなどは現金でなく「日用品」をお祝いのプレゼントとして持ち寄る習慣があります。

ですから最後のセンテンスはそんな習慣を表すものだと考えられます。

73) 「**Gusto ko ng alak**」(私はお酒が好きです・欲しいです)

Gusto ko ng lutong Pilipino

言い方：グスト コ ナン ルートン フィリピーノ

意味：私はフィリピン料理が好きです

lutong = 料理

Gusto ko ng gatas

言い方：グスト コ ナン ガタス

意味：私はミルクが好きです・欲しいです

gatas = ミルク・牛乳

Gusto ko ng Pilipina

言い方：グスト コ ナン フィリピーナ

意味：私はフィリピン人女性が好きです・欲しいです

74) 「**Gusto mo ba ng mangga juice?**」(マンゴージュースはいかが？)

Gusto mo ba ng Mangga juice ?

言い方：グスト モ バ ナン マンガ ジュース？

意味：マンゴージュースはいかがですか？・好きですか？

Gusto ba ninyo ng lechong manok ?

言い方：グスト バ ニニョ ナン レチョン マノック？

意味・鶏の丸焼きはいかがですか？(丁寧な表現)

lechong manok = 鶏の丸焼き

今回は「Gusto」の疑問系のセンテンスです。

「あなたは～が好きですか？」「～はいかがですか？」(人に勧める時など) と言う時にとても役立つセンテンスです。

75) 「**Kailangan ko ng tulong mo**」(私にはあなたの助けが必要です)

Kailangan ko ng tulong mo

言い方：カイラーガン コ ナン トゥーロン モ

意味：私にはあなたの助けが必要です

kailangan = 必要 tulong = 助け

Kailangan ko ng pera

言い方：カイラーガン コ ナン ペラ

意味：私にはお金が必要です

pera = お金

「Gusto」よりももっと強い意味で欲しいと言うのが「Kailangan」です。

日本語では「必要」と訳されています。

「あなたが欲しい」というのを「Kailangan kita」と表現したほうが、より欲しい気持ちをアピール出来ますので「Gusto kita」より「Kailangan kita」を使用した方がいいでしょう。

76) 「**Ayaw ko ng makulit**」(しつこい人は嫌いです)

Ayaw ko ng makulit

言い方：アーヤウ コ ナン マクリット

意味：しつこい人は嫌いです

makulit = しつこい

Ayaw ko ng bastos lalaki

言い方：アーヤウ コ ナン バストス ララキ

意味：失礼な男は嫌いです

Ayaw ko ng maasim na pagkain

言い方：アーヤウ コ ナン マアーシム ナ パッグカーイン

意味：すっぱい食べ物は嫌いです

maasim = すっぱい

今回は「Ayaw」(嫌い)の意味を持つセンテンスです。

「食べ物が嫌い」「このような人が嫌い」という場合に使います。

77) 「**Ayaw kong umuwi**」(帰りたくありません)

Ayaw kong umuwi

言い方：アーヤウ コン ウムウィ

意味：帰りたくありません

umuwi = 帰宅

Ayaw kong sumama sa iyo

言い方：アーヤウ コン スマーマ サ イヨ

意味：あなたと一緒にいきたくありません

Ayaw kong magpaitim

言い方：アーヤウ コン マグパイティム

意味：黒くなりたくないです（日焼けしたくありません）

「Ayaw ko ng」は嫌い、「Ayaw kong」はしたくないなので間違えないように。

78) 「**Kaya mo bang ito ?**」(これが出来ますか?)

Kaya mo bang ito ?

言い方：カーヤ モ バン イト?

意味：これが出来ますか?

Kaya mo bang umuwi mag-isa ?

言い方：カーヤ モ バン ウムウィ マグイサ?

意味：一人で帰れますか?

Kaya ko

言い方：カーヤ コ

意味：出来ます

kayang-kaya ko

言い方：カーヤン カーヤ コ

意味：もちろん出来ます

hindi ko kaya

言い方：ヒンディ コ カーヤ

意味：出来ません

Kaya mo bang makipag-"break" sa kanya ?

言い方：カーヤ モ バン マキパグ ブレイク サ カニャ?

意味：彼（彼女）と別れることが出来ますか?

「Puwede」「Marunong」に続いて「出来る」に関する新しいセンテンスです。

「出来る」ということを表す言葉は意外に良く使用されます。

79) 「**Magaling ka bang kumanta ?**」(歌うのが上手ですか?)

Magaling ka bang kumanta ?

言い方：マガリン カ バン クマンタ？

意味：歌うのが上手ですか？

Magaling ka bang sumayaw ?

言い方：マガリン カ バン スマヤウ？

意味：ダンスは上手ですか？

Magaling ako

言い方：マガリン アコ

意味：上手です

Hindi ako magaling

言い方：ヒンディ アコ マガリン

意味：下手です

「～は上手ですか？」のセンテンスです。フィリピーナやフィリピーノは歌やダンスが大好きです。歌を聴いたり、ダンスを見たりした時には「Ang galin! アン ガリン！」（すごく上手だね！）と褒めましょう。

80) 「**Alam mo bang balot ?**」(バロットを知っていますか？)

Alam mo bang balot ?

言い方：アラム モ バン バロット？

意味：バロットを知っていますか？

balot = 孵化寸前のアヒルの卵をゆでたもの

Alam mo bang may piyesta dito bukas ?

言い方：アラム モ バン マイ ピェースタ デイト ブーカス？

意味：明日ここでお祭りがあるのを知っていますか？

piyesta = 祭 dito = ここ bukas = 明日

Alam mo bang nagkasakit lolo ko ?

言い方：アラム モ バン ナグカサキット ロロ コ？

意味：おじいさんが病気になったのを知っていますか？

Hindi ko alam

言い方：ヒンディ コ アラム

意味：知りません

Alam ko

言い方：アラム コ

意味：知っています

Alam na alam ko

言い方：アラム ナ アラム コ

意味：よく知っています

今回は「知っていますか？」というセンテンスです。

このセンテンスは「物・行事・出来事を知っていますか？」に使われ「アイリーンさんを知っていますか？」などの人物の場合「Kilala」を使います。

81) 「**Ano ang nangyayari sa iyo ?**」(何があったのですか?)

Ano ang nangyayari sa iyo ?

言い方：アノ アン ナンヤヤーリ サ イヨ?

意味：何があったのですか?

「Ano ang」は「Anong」(アノン)と省略してもOKです。

Ano ang nangyayari kai Angela ?

言い方：アノ アン ナンヤヤーリ カイ アンジェラ?

意味：アンジェラさんに何があったのですか?

Ano ang nangyayari sa atin ?

言い方：アノ アン ナンヤヤーリ サ アーティン?

意味：私達はどうなってしまいますか?

Ano ang nangyayari rito ?

言い方：アノ アン ナンヤヤーリ リート?

意味：ここで何があったのですか?

フィリピーナはお願いがあるときにいつもこう言います

「May problema ako ~! (アコ モンダイアル~!)」

そう言われた時に使うセンテンスです。

82) 「**Magkano ba ito ?**」(これは幾らですか?)

Magkano ba ito ?

言い方：マッグカーノ バ イト？

意味：これは幾らですか？

Magkano ang bayad ?

言い方：マッグカーノ アン バヤッド？

意味：料金は幾らですか？

Magkano ang gastos ?

言い方：マッグカーノ アン ガストス？

意味：費用は幾らですか？

Magkano ang kailagan ninyo ?

言い方：マッグカーノ アン カイラーガン ニニョ？

意味：あなたは幾ら必要ですか？

Magkano ang kaya ninyo ?

言い方：マッグカーノ アン カーヤ ニニョ？

意味：幾らなら大丈夫ですか？

83) 「**Pahiram nga ng Cellphone**」(携帯電話を貸してください)

Pahiram nga ng Cellphone

言い方：パヒラム (ン) ガッ ナン セルフォン

意味：携帯電話を貸してください

Cellphone = 携帯電話

Pahiram nga ng pera

言い方：パヒラム (ン) ガッ ナン ペラ

意味：お金を貸してください

Puwede bang humiram ng gitara ?

言い方：プウェデ バン フミラム ナン ギターラ？

意味：ギターを借りることが出来ますか？

金銭トラブルは人間関係を壊してしまうので、金額の大小に関係なく

「Hindi puwede」(出来ません)と断りましょう。

84) 「**Patingin nga ng menu**」(メニューを見せてください)

Patingin nga ng menu

言い方：パティギン (ン) ガッ ナン メヌー

意味：メニューを見せてください

Menu = メニュー

Patingin nga ng libro mo

言い方：パティギン (ン) ガッ ナン リブロ モ

意味：あなたの本を見せてください

Libro = 本

Puwede bang tingnan ang binili mo ?

言い方：プウェデ バン ティンナン アン ビニリ モ？

意味：あなたの買った物を見てもいいですか？

フィリピンパブにいるフィリピーナは、他人の持っている物が凄く気になるようです。「Patingin !」(見せて!) とすぐに言います。

タガログ語でも日本語でも、おそらく英語でもそうでしょうが、長いセンテンスを覚えるのは大事です。でも「Patingin !」(見せて!) のように、それだけで相手がすぐに理解出来る表現もあります。

85) 「**Makikiraan ho**」(前を失礼します)

Makikiraan ho

言い方：マキキラアン ホ

意味：前を失礼します

Makikisingit ho

言い方：マキキシイーギット ホ

意味：通してください

Makikiusap ho

言い方：マキキウーサップ ホ

意味：お願いがあります

Nakikiramay ho

言い方：ナキキラーマイ ホ

意味：ご愁傷さまです・ご同情申し上げます

86) 「**Nakakainis ako**」(ムカつく・イライラする)

Nakakainis ako

言い方：ナカカイニス アコ

意味：私はムカついてます・私はイライラしてます

Naiinis ako

言い方：ナイイニス アコ

意味：私は腹を立てています

Nasusuya ako sa iyo

言い方：ナススーヤッ アコ サ イヨ

意味：私はあなたにうんざりしています

Na-"disappoint" ako sa iyo

言い方：ナ ディサポイント アコ サ イヨ

意味：私はあなたにがっかりしています

Naiinip ako

言い方：ナイイニップ アコ

意味：私は飽き飽きしています

「Nakakainis ako」は「Nakakainis !」と「Ako」を省略して言うフィリピーナが殆どでしょう。日本語で言う「ムカツク〜!」という感じでしょう。

87) 「**Bilib ako sa iyo**」(あなたには感心します)

Bilib ako sa iyo

言い方：ビリブ アコ サ イヨ

意味：あなたには感心します

Bilib ako kay Angela

言い方：ビリブ アコ カイ アンジェラ

意味：アンジェラには感心します

Bilib ako sa kanya

言い方：ビリブ アコ サ カニヤ

意味：彼（彼女）には感心します

Bilib ako sa kapal ng mukha mo

言い方：ビリブ アコ サ カパル ナン ムクハ モ

意味：あなたの図々しさには感心します

88) 「**May anak ba kayo ?**」(お子さんはいらっしゃいますか?)

May anak ba kayo ?

言い方：マイ アナック バ カヨ?

意味：お子さんはいらっしゃいますか?

May kakilala ba kayo rito ?

言い方：マイ カキララ バ カヨ リート?

意味：ここに知りあいはいらっしゃいますか?

May Marlboro ba kayo rito ?

言い方：マイ マルボロ バ カヨ リート?

意味：ここにマルボロはありますか? (タバコ購入のとき)

「May」は「ありますか?・いますか?」の意味で使います。

英語の「Have」のような感じです。

これは人、物、そして色々な物に使うことが出来るので使用頻度は高いです。

89) 「**Kunin mo nga ang toyo**」(醤油を取ってください)

Kunin mo nga ang toyo

言い方：クーニン モ (ン) ガッ アン トーヨ

意味：醤油を取ってください

Toyo = 醤油

Kunin natin ang "tagalog Lesson"

言い方：クーニン ナーティン アン タガログ レッスン

意味：タガログ語の授業を取りましょう

Ako ang kukuha

言い方：アコ アン ククーハ

意味：私が取ります

食事の時、自分で手が届かない調味料などを取ってもらう時に使うセンテンス

です。子供に「新聞を取って来て」と頼む時にも使うセンテンスです。

90) 「**Lakasan mo nga ang boses mo**」(大きな声で言って)

Lakasan mo nga ang boses mo

言い方：ラカサン モ (ン) ガッ アン ボーセス モ

意味：大きな声で言って

Lakasan mo nga ang apoy

言い方：ラカサン モ (ン) ガッ アン アポイ

意味：火を強くして(料理の時)

Apoy = 火

Lakasan mo nga ang musika

言い方：ラカサン モ (ン) ガッ アン ムーシカ

意味：音楽を大きくして

フィリピン人は音楽を聞く時、音を大きくすることが大好きです。

米軍放出のジープを改造し、大勢が乗れるミニバス「Jeepny・ジープニー」も大きな音で音楽を鳴らしながら走っています。

91) 「**Hinaan mo nga ang radyo**」(ラジオの音を小さくして)

Hinaan mo nga ang radyo

言い方：ヒナーアン モ (ン) ガッ アン ラージョ

意味：ラジオの音を小さくして

Hinaan mo nga ang apoy

言い方：ヒナーアン モ (ン) ガッ アン アポイ

意味：火を弱めて

Hinaan mo nga ang masahe

言い方：ヒナーアン モ (ン) ガッ アン マサーヘ

意味：マッサージを弱くしてください

「Lakasan mo」(強くして)の反対のセンテンスです

92) 「**Buksan mo nga ang bintana**」(窓を開けて下さい)

Buksan mo nga ang bintana

言い方：ブクサン モ (ン) ガッ アン ビンターナッ

意味：窓を開けて下さい

bintana = 窓

Buksan mo nga ang ilaw

言い方：ブクサン モ (ン) ガッ アン イーラウ

意味：電気をつけて下さい

「～を開いて（開けて）」と「～をつけて（電気をつける・スイッチを入れる）」などが混在したセンテンスです。テレビやラジオのスイッチを入れて欲しい時も「**Buksan**」のセンテンスを使います。

93) 「**Isara mo nga ang bintana**」(窓を閉めて下さい)

Isara mo nga ang bintana

言い方：イサラ モ (ン) ガッ アン ビンターナッ

意味：窓を閉めて下さい

Ibutones mo ang damit mo

言い方：イブトーネス モ アン ダミット モ

意味：あなたの洋服のボタンを留めなさい

I-"zapper" mo ang pantalon mo

言い方：イ ジッパー モ アン パンタロン モ

意味：ズボンのチャックを閉めて

I-"Rock" mo ang pinto

言い方：イ ロック モ アン ピントッ

意味：ドアの鍵を閉めて下さい

「**Buksan**」は「電気をつけて」など、電源を入れることを頼むセンテンスだったのですが、「電気を消す」場合、違うセンテンスがあります。

94) 「**Ikabit mo nga ang ito**」(これを取り付けて下さい・留めて下さい)

Ikabit mo nga ang ito

言い方：イカビット モ (ン) ガッ アン イト

意味：これを取り付けて下さい・留めて下さい

Ikakabit ba ito ?

言い方：イカカビット バ イト？

意味：これを取り付けますか？・これを留めますか？

Ikabit mo nga itong kuwintas ko

言い方：イカビット モ (ン) ガッ イトン クウインタス コ

意味：私のこのネックレスを留めて

95) 「**Alisin mo nga ang mga baso**」(コップをさげて)

Alisin mo nga ang mga baso

言い方：アリシィン モ (ン) ガッ アン マガ バース

意味：コップをさげて下さい

baso =コップ

Alisin mo 'yan

言い方：アリシィン モ ヤン

意味：それを下げて・それをどけて・それを取り除いて

Alisin mo nga ang dumi

言い方：アリシィン モ (ン) ガッ アン ドゥミ

意味：汚れをふき取りなさい

Aalisin ba ito ?

言い方：アアリシィン バ イト？

意味：これをどけますか？・これを取り除きますか？・これを下げますか？

食事中使えるセンテンスです。片付けをする時にも使います。

フィリピーナは「綺麗好き」が多く、片付けや掃除が大好きです。

96) 「**Dalhin mo naman ang sigarilyo**」(タバコを持ってきて)

Dalhin mo naman ang sigarilyo

言い方：ダルヒン モ ナマン アン シガリーリョ

意味：タバコを持ってきて

Dalhin mo naman ang Cellphone ko dito

言い方：ダルヒン モ ナマン アン セルホン コ ディート

意味：ここに私の携帯電話を持ってきて

Dalhin mo naman itong pera kina Angela

言い方：ダルヒン モ ナマン イトン ペラ キーナ アンジェラ

意味：このお金をアンジェラの所へ届けて

Dalhin nating ang mga pamilya mo sa dagat

言い方：ダルヒン ナーティン アン マガ パミリヤ モ サ ダーガット

意味：あなたの家族を海に連れて行きましょう

dagat = 海

Dadalhin ba ito ?

言い方：ダダルヒン バ イト？

意味：これを持って行きますか？

誰かに何かを持ってきて欲しい時、誰かに何かを届けて欲しい時や旅行の準備にも使えるセンテンスです。

97) 「Patayin mo nga ang ilaw」(電気を消して)

Patayin mo nga ang ilaw

言い方：パタイエン モ (ン) ガッ アン イーラウ

意味：電気を消して

Patayin mo nga ang apoy

言い方：パタイエン モ (ン) ガッ アン アポイ

意味：火を止めて

Patayin mo nga ang ipis

言い方：パタイエン モ (ン) ガッ アン イーピス

意味：ゴキブリを殺して

ipis = ゴキブリ

「Buksan mo nga ang ilaw」(電気をつけて下さい) でお願ひする反対のセンテンスはこの「Patayin」を使います

「Buksan」の反対語「Isara」は「～を閉じて下さい」という意味になります。「スイッチを切って欲しい」「エアコンを止めて欲しい」ということを伝えたい場合、この「Patayin」を使います。

このセンテンス「Patayin」の元となる単語の「Patay」は死ぬという意味もあ

り、

一番下の「ゴキブリを殺して」というセンテンスは「Patayin」を使います。

98) 「**Subukan nating Kumain ng Halu-halo**」(ハルハロを食べてみましょう)

Subukan nating Kumain ng Halu-halo

言い方：スブーカン ナーティン クマーイン ナン ハルハロ

意味：ハルハロを食べてみましょう

Halu-halo = フィリピン風カキ氷

Subukan nating mag"scuba diving"

言い方：スブーカン ナーティン マグ スクーバ ダイビング

意味：スクーバ・ダイビングをしてみましょう

Subukan nating ang tequila

言い方：スブーカン ナーティン アン テキーラ

意味：テキーラを飲んでみましょう

Susubukan ba natin magchat ?

言い方：ススブーカン バ ナーティン マグチャット?

意味：チャットをしてみましょうか?

これは「～をしてみましょう」のセンテンスです。

やってみましょう・試してみましょうと言いたい時に使います。

99) 「**Balita ko. may sipon ka na**」(風邪を引いたそうですね)

Balita ko. may sipon ka na

言い方：バリータッ コ マイ シーポン カ ナ

意味：風邪を引いたそうですね

Sipon = 風邪

Balita ko. Magaling kumanta ka sa KARAOKE

言い方：バリータッ コ マガリン クマンタ カ サ カラオケ

意味：カラオケが上手だそうですね

Balita ko nag-hiwalay ka na

言い方：バリータッ コ ナグヒワライ カ ナ

意味：離婚したそうですね

伝聞や情報を相手に確認する為のセンテンスです。

100) 「**Di ba**」(～でしょう?)

Di ba ?

言い方：ディ バ?

意味：～でしょう?

これは簡単なので割と早く覚えられるセンテンスです。

「Mainit di ba?»(暑いでしょう?)

「Masarap di ba?»(おいしいでしょ?) などと言う時に使います。

101) 「**Maaga pa**」(まだ、早いです)

Maaga pa

言い方：マァガ パ

意味：まだ早いです

Iisipin ko

言い方：イイシィピン コ

意味：考えてみます

「恋人になつてもらえませんか?」と聞かれた時、断るのに便利な表現です。何かお願いをされた時にも使えると思いますが、返事を曖昧にしまうと「もしかしたら願い事を聞いてくれるかもしれない」と期待させてしまう場合があるかもしれません。ですから「Hindi puwede」(出来ません)とはっきり断るのが良いでしょう。あるフィリピーナに「Iisipin ko」(考えてみます)と言ったら

「ツメタイネ!」と返されました。

102) 「**Gagu**」(バカ!)【悪いタガログ語】

Gagu ! 【Gaga】

言い方：ガーグ 【ガーガ】

意味：バカ!

一般的に男に対しては「gagu」女性に対しては「gaga」を使用します。

冗談などで軽く用いたい場合は、一言ずつ伸ばして発音します。
本気で怒りながら言う時には、強いアクセントで短く発音します。

103) 「**Putang ina mo**」(お前の母さん娼婦)【悪いタガログ語】

Putang ina mo

言い方：プータン イナ モ

意味：バカヤロー・おまえの母ちゃん娼婦(直訳)

フィリピンパブでも良く耳にする言葉ですが、日本のように「お前の母ちゃんデベソ!」と言うより強烈な言葉です。

英語の「Son of the bitch」と言うような意味で使われています。
これはタガログ語の中でも最悪の言葉で、気軽に使うものではありません。

104) 「**Walang hiya ka**」(恥知らず) 【悪いタガログ語】

Walang hiya ka !

言い方：ワラン ヒヤ カ!

意味：恥知らず!

Wala = (ワラ) 無い Hiya = 恥

フィリピンでは、他人から恥を知らないヤツと言われるのは最低ランクの評価になります。

「Walang hiya ka」と言われることは「あなたは出て行きなさい」
「私たちの関係はこれで終わりです」と言うような意味合いになります。
相手と関係を断ち切りたい時に使う言葉なので、重要な意味合いを含みます。

105) 「**Mamatay ka na**」(死んでしまえ)【悪いタガログ語】

Mamatay ka na

言い方：ママタイ カ ナ

意味：死んでしまえ

これも結構キツイ言葉です。

以前に紹介した「Walang hiya (ワラン ヒヤ・恥知らず)」と併用すると
「Walang hiya ka talaga. Mamatay ka na」(本当に恥知らずだから死ねば?)と
言えば、まず喧嘩になる確率が高いでしょう。相手からも悪口雑言が飛んでく
るのは間違いないですね。

106) 「**Baliw**」(アホ!)【悪いタガログ語】

Baliw

言い方：バリウ

意味：アホ！

これは友人同士の会話で冗談交じりに良く使われますが
「頭がイカレテルんじゃないの?」「くるくるぱあ～」と言うニュアンスに
近いんじゃないかと思います。

107) 「**Papatayin kita**」(ぶっ殺すぞお前!)【悪いタガログ語】

Papatayin kita

言い方：パパタイン キタ

意味：ぶっ殺すぞお前！

ちょっと強めの喧嘩を売る言葉です。
相手がこの一言でマジ切れするようなことはないかと思いますが、
火に油を注ぐような感じになりそうです。

108) 「**Anak ng pating**」(このクズ!) 【悪いタガログ語】

Anak ng pating

言い方：アナック ナン パティン

意味：このクズ

Anak = 子供 Pating = サメ (鮫)

直訳すると「サメの息子」です。
なんでサメの息子がクズと言う意味なのかは分かりませんが、
「Putan ina mo」と同じぐらいに関係を悪化させる言葉です。

109) 「**Tarantado**」(バカヤロー)【悪いタガログ語】

Tarantado

言い方：タランタードゥ

意味：バカヤロー

こちらはかなり強い意味で喧嘩を吹っかける言葉です。

フィリピンのテレビドラマなどで

「タドゥ」(ごめんなさいアルファベット表記が分かりません)

と言う言葉が、軽い意味合いで使われていることがよくあります。

フィリピーナが冗談を言った時に

「タドゥ」(バカだな〜)と言うようなツッコミで使いましたが

心証は悪くはならなかったようです。

110) 「**Bahala ka sa buhay mo**」(テメ〜のことなんか知らね〜よ)

Bahala ka sa buhay mo

言い方：バハラ カ サ ブーハイ モ

意味：テメ〜のことなんか知らね〜よ

直訳すると「あなたの人生だからあなたに任せる」という意味になりますが、実際に使用すると相手にかなりのダメージがあります。

「あなたの人生には関りたくない」というニュアンスです。従って喧嘩している時に使うのは、二人の関係に「トドメを刺す」かもしれません。

111) 「**Akala mo kung sino ka**」(お前、何様のつもり?)

Akala mo kung sino ka ? !

言い方：アカラ モ クン シノ カ? !

意味：お前。何様のつもり? !

Akala = 勘違い・間違い

フィリピンパブに行っている友人たちが口を揃えて言います。

「最近のアルバイト・フィリピーナはヤル気がない」
「楽しもうと思ってワクワクして行ったのに期待を裏切られることが多い」
振り返って考えると、悲しいかな最近はそう言う傾向にあります。

「アルバイト・フィリピーナだからダメだ」と言っている訳ではありません。
実際、僕が初めてハマって通ったフィリピンパブは「所謂アルバイト・フィリピーナばかりのパブ」だったのですから、「フィリピーナと楽しい会話が出来ればいいな」「カラオケと一緒に楽しく歌いたいな」、そんなちっぽけな楽しみも打ち砕くフィリピーナがいるんです。

そんな仕事をしないアルバイト・フィリピーナに言ってやりたいフレーズですね。「お願い」ばかりのヤフーチャットのフィリピーナにも

Akala mo kung sino siya ? !

言い方：アカラ モ クン シノ シヤ？！

意味：アイツ。何様のつもり？！

これは第三者に向かって言うセンテンスです。

112) 「**Ang arte mo !**」(あんた大げさだよ)【悪いタガログ語】

Ang arte mo !

言い方：アン アルテ モ！

意味：あんた大げさだよ

フィリピーナと話をしていると、結構「誇大表現じゃない？」なんて思うことがたまにあります。そう言う時には、ゆったりとした言い方でこのセンテンスを使ってフィリピーナの反応を見るのも一興かと思います。

短く強い口調で言うとその意味を「強調」するので、本当に怒ったのであれば、このような表現できっぱり強く言うとその効果が表れます。

113) 「**May syota ka na ba?**」(恋人はいますか?)

May syota ka na ba ?

言い方：マイ ショータ カ ナ バ？

意味：恋人はいるの？

注：ショータはショートタイム・ラバーの意味合いが強いそうなので
BF (Boy Friend) GF (Girl Friend) という方が良さそうです。

とっても可愛いフィリピーナだと

「もう 恋人がいるんじゃない？」なんて思っちゃうこともあります、
フィリピーナだって、ポギーでグワポ（両方とも格好いいと言う意味）、また
マガンダ（美しい）なあなたに「結婚してますか？恋人はいますか？」なんて
聞いてきます。

フィリピンスタイルでは相手の月収でも気軽に尋ねて来るお国柄ですから
遠慮しないでどんどん色々なことを聞いちゃいましょう。

「May syota ka na ba? (恋人はいるの?)」

「May asawa ka na ba? (奥さん (又は夫) はいるの?)」

もし「wala pa (ワラ パ・まだいない)」と答えが来たらチャンスです。
フィリピーノ (フィリピン人男性) フィリピーナ (フィリピン人女性) に
負けないぐらい積極的にアプローチしましょう。

114) 「**Gusto kitang maging syota**」 (恋人になって欲しいな)

Gusto kitang maging syota

言い方：グスト キタン マギン ショータ

意味：恋人になって欲しいな

Gusto = 欲しい・好き Maging = 〜になる Syota = 恋人

「May syota ka na ba?」 (恋人はいるの?) の続きになります。

「恋人はいるの?」と聞いて、フィリピーナ&フィリピーノから「Wala」 (い
ない) というラッキーな返事を貰って続けて言うのに最適な言葉です。

実はこのタガログ語は僕が友人から初めて教わったものなんです。
ところが、これを「初めてフィリピーナに会った時の挨拶」と教えられました。

フィリピーナ&フィリピーノからの答えが

「Oo (オオ・Yes)」か「Hindi (ヒンディ・No)」かは、あなた次第です。

それまでに楽しい会話で盛り上げて「Oo (Yes)」と受け入れてもらえるように頑張りましょう。

115) 「Napanaginipan kita」(あなたの夢を見ました)

Napanaginipan kita

言い方：ナパナギニーパン キタ

意味：あなたの夢を見ました

チャットで話題に困った時も使える話題です

「Napanaginipan kita kagabi」 (昨夜君の夢を見たんだ)

* Kagabi (カガビ・昨夜)

フィリピーナに言う「どんな夢を見たの？」なんて聞いてきます。

「あんなことやこんなことをしてる夢」

「君とマニラでデートをしてる夢だよ。正夢になるといいね」
なんて言う答えが賢明だと思います。

「夢にまで見るほどあなたのことを考えているんですよ」
と言う使い方をした方がいいですよ？

フィリピーナも「あなたの夢をみました・・・」と言います。「どんな夢？」
「イカウ (あなた) パルパロ (浮気) してたなっ」

116) 「Iniisip kita」(あなたのことを考えています)

Iniisip kita

言い方：イニイシップ キタ

意味：あなたのことを考えています

Isip = 考え

「今何をしているの？」
フィリピーナは電話やメールを使って尋ねてきます。

そんな時「Iniisip kita」って答えてるんです。

フィリピンパブにいたフィリピーナからも良く尋ねられました。

「ドコニイル？ナニシテル？」なんて電話が毎日ありました。

「なんで～？」と尋ねてみると、

フィリピーナは口を揃えて言います。「ソリガ アイ（愛）ナノ」

117) 「Magsama tayo hanggang umaga」(朝まで一緒にいよう)

Magsama tayo hanggang umaga

言い方：マグサマ ターヨ ハンガン ウマガ

意味：朝まで一緒にいよう

フィリピーナと話をしている時に

「あなたは恋人とどう過ごすのが好きですか？」と聞くと、

「いつも一緒に居たいです」と言う答えがかなりの確率で返って来ます。

なのでこう言うフレーズも良いのではないのでしょうか？

iniisip ko ang importante magkasama tayo

kahit saan kahit kailan di ba ?

言い方：イニイシップ コ アン インポルタンテ マグカサマ ターヨ

カーヒット サアアン カーヒット カイラン ディバ？

意味：思うんだけど 何時でも 何処でも一緒にいるって重要でしょ？

なんて説明すると

「Ang Sweet mo naman」(なんてあなたはあまい人なの) って喜んでくれます。

118) 「Patay na patay ako sa iyo」(あなたに夢中です)

Patay na patay ako sa iyo

言い方：パタイ ナ パタイ アコ サ イヨ

意味：私はあなたに夢中です

Patay na = 死んでしまった patay = 死骸

「も～死んじゃうぐらい夢中なのお」っていう感じで使います。

タガログ語って単語を繰り返すことで強調する意味を持ちますが、日本語でもそうですね？「こわいですねえ～ こわいですねえ～ こわいですねえ～」って映画評論家の淀川長治さんみたいに繰り返して言うと、恐ろしさも強調されるような感じではないかと思います。

Rachel Alejandro さんの『Mr. Cupido』という歌に

「dead na dead ako」っていうフレーズがあるんですが、これも英単語とフィリピン語（タガログ語）を併用したフレーズで、同じ意味で歌われています。

119) 「Ang ganda!」(なんと綺麗な！)

Ang ganda

言い方： アン ガンダ

意味：なんと綺麗な

Ganda = 綺麗 Maganda = 綺麗を強調

「Maganda (マガンダ)」という単語がありますよね？

これは 綺麗と言う意味の Ganda (ガンダ) という単語に強調する意味の「Ma」(マ)をつけて綺麗と言う言葉を強調させるものですが

それを更に強調したセンテンスが

「Ang ganda! (アン ガンダ！・なんて綺麗なの！)」

これは風光明媚なフィリピンの景色を見た時にも使えますが
僕たちはもちろんフィリピーナをホメる時に使います

反応としては

「Talaga ? [タラガ] (本当?)」

「Bola bola diba ? [ボラボラ ディバ?] (お世辞でしょう?)」

という反応が多いですが、「Dapat naman! [ダパーット ナマン] (当然!)」
なんて言うフィリピーナもいます

もちろん「Ang ganda」だけでなく

Ang ganda ng mata mo

言い方：アン ガンダ マタ モ

意味：あなたの目はなんて綺麗なの

Mata = 目

Ang ganda ng buhok mo

言い方：アン ガンダ ブホック モ

意味：あなたの髪の毛はなんて綺麗なの

Buhok = 髪の毛

なんて言う方が具体的に褒められていいですよ？

フィリピーナがヘアスタイルを変えて来た時にこそ
あま〜いタガログ語を有効に発揮させることができます。

フィリピーナに限らず、やっぱり女の子って「褒められるって言うのは
男よりも嬉しいと感じるのではないか？」って思うんですよ。

褒める＝関心があるって言うことにもなりますから。

コレを使えば話をしているあなたの好感度も急上昇、間違いないっ！